

by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS, in accordance with paragraph *h* of section 94, the board of directors of the Collège des médecins du Québec consulted the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec, the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec and the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec before making, on 10 June 2016, the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by members of the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec;

WHEREAS, pursuant to section 95 of the Professional Code and subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by members of the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 September 2016 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office examined the Regulation on 21 April 2017 and then submitted it to the Government with its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by members of the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

MARC-ANTOINE ADAM,
Associate Secretary General

Regulation amending the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by members of the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec

Professional Code
(chapter C-26, s. 94, par. *h*)

1. The Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by members of the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec (chapter M-9, r. 4) is amended by the insertion, after section 4, of the following:

“**4.1.** A physiotherapist may administer and adjust oxygen when proceeding to an assessment or applying treatment to a person needing supplementary oxygen except if that person is receiving invasive ventilation or non-invasive positive pressure ventilation.”.

2. This regulation comes into effect on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103112

Gouvernement du Québec

O.C. 846-2017, 23 August 2017

Professional Code
(chapter C-26)

Specialist’s certificates of professional orders — Diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist’s certificates of professional orders

WHEREAS, under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (chapter C-26), after obtaining the advice of the Office des professions du Québec in accordance with subparagraph 7 of the third paragraph of section 12 of the Code, and of the order concerned, the Government may, by regulation, determine the diplomas issued by the educational institutions it indicates which give access to a permit or specialist’s certificate;

WHEREAS, under subparagraph 7 of the third paragraph of section 12 of the Professional Code, the Office advised the Government, after consultation, in particular, with the educational institutions and the orders concerned, the Bureau de coopération interuniversitaire, the Fédération des cégeps and the Minister responsible for Higher Education;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), four draft Regulations to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders were published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 8 June 2016, 5 October 2016 and 29 March 2017 with a notice that they could be made by the Government on the expiry of 45 days following their respective publication;

WHEREAS the Government obtained the advice of the Office and the advice of the Ordre des évaluateurs agréés du Québec, the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec, the Ordre professionnel des criminologues du Québec and the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec for the provisions that concern each of them;

WHEREAS it is expedient to merge the four Regulations into one and to make that Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, attached to this Order in Council, be made.

MARC-ANTOINE ADAM,
Associate Secretary General

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders

Professional Code
(chapter C-26, s. 184, 1st par.)

1. The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2) is amended by replacing section 1.26 by the following:

“1.26. The following diplomas awarded by the educational institutions designated below give access to the permit issued by the Ordre professionnel des évaluateurs agréés du Québec:

(1) Baccalauréat en administration des affaires (B.A.A.), concentration Gestion urbaine et immobilière, from Université Laval;

(2) Baccalauréat en administration des affaires (B.A.A.), concentration Gestion et évaluation immobilières, from the Université du Québec en Outaouais;

(3) Baccalauréat en administration des affaires (B.A.A.), obtained by combining 3 certificates including the certificate in real estate, from the Université du Québec à Montréal.»

2. Section 1.30 is amended by adding the following

(1) after subparagraph *g* of paragraph 1:

“(h) Maîtrise en traduction – option traduction professionnelle anglais-français from the Université de Montréal;

(i) Maîtrise en traductologie (professionnelle – sans mémoire) – option A from Concordia University;”;

(2) after subparagraph *f* of paragraph 3:

“(g) Maîtrise en traduction – option traduction professionnelle anglais-français from the Université de Montréal;

(h) Maîtrise en traductologie (professionnelle – sans mémoire) – option A from Concordia University.”

3. The following is inserted after section 1.35:

“1.36. The following diplomas awarded by the educational institutions designated below give access to the permit issued by the Ordre professionnel des criminologues du Québec:

(1) Baccalauréat en criminologie (B.Sc.) (orientation Intervention) from the Université de Montréal;

(2) Maîtrise en criminologie (M.Sc.) (option Intervention) from the Université de Montréal, obtained following the successful completion of the qualifying program imposed by the university since 1993;

(3) Baccalauréat en criminologie (B.A.) from Université Laval.»

4. Section 2.12 is amended by replacing “physical rehabilitation technology” by “physiotherapy technology”.

5. Section 1.26, replaced by section 1 of this Regulation, remains applicable to persons who, on 1 October 2017, hold the diploma Bachelor of Commerce (Urban Analysis and Real Estate Concentration) awarded by McGill University or the diploma Baccalauréat en administration des affaires (affaires immobilières (évaluation)) from the Université du Québec à Montréal.

6. Section 2.12, amended by section 4 of this Regulation, remains applicable to persons who, on 1 October 2017, hold the diploma referred to in the amended section or are registered in the program leading to that diploma.

7. Section 6 of the Letters patent constituting the Ordre professionnel des criminologues du Québec (chapter C-26, r. 90.1) remains applicable to persons who, on 1 October 2017, hold any of the diplomas listed therein or who are registered in the program leading to any of the diplomas.

8. This Regulation comes into force on 1 October 2017.

103113

Gouvernement du Québec

O.C. 855-2017, 23 August 2017

An Act respecting roads
(chapter V-9)

Management of the Mont Bélair road located on the territory of Ville de Québec

CONCERNING the management of the Mont Bélair road located on the territory of Ville de Québec

WHEREAS, under the first paragraph of section 2 of the Act respecting roads (chapter V-9), the Government shall determine, by an order published in the *Gazette officielle du Québec*, the roads which shall be under the management of the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification;

WHEREAS, under the first paragraph of section 3 of this Act, the Government may, by an order published in the *Gazette officielle du Québec*, determine that a road which is under the management of the Minister shall, from the date indicated in the order, be managed by a municipality in accordance with Chapter I and Division I of Chapter IX of Title II of the Municipal Powers Act (chapter C-47.1);

WHEREAS Order in Council number 292-93 of March 3, 1993 and its subsequent amendments have determined, by municipality, the roads under the management of the Minister;

WHEREAS it is appropriate to reamend the schedule to this Order in Council and its subsequent amendments, in order to determine that the Mont Bélair road located on the territory of Ville de Québec and under the management of the Minister shall pass under the management of Ville de Québec;

IT IS ORDERED accordingly, on the recommendation of the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification:

THAT the schedule to Order in Council number 292-93 of March 3, 1993 and its subsequent amendments concerning the roads under the management of the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification be reamended, by removing the Mont Bélair road in favour of Ville de Québec;

THAT this Order in Council take effect on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

MARC-ANTOINE ADAM,
Associate Secretary General

SCHEDULE

ROADS UNDER THE MANAGEMENT OF THE MINISTER OF TRANSPORT, SUSTAINABLE MOBILITY AND TRANSPORT ELECTRIFICATION

PRESENTATION NOTE

The roads under the management of the Minister of Transport, Sustainable Mobility and Transport Electrification are described for each municipality where they are situated. The update of the schedule to Order in Council number 292-93 of March 3, 1993 and its subsequent amendments state the correction to the description of a road, the addition or removal of roads, and the changes affecting the right-of-way width of a road or its geometric redevelopment.

A) CORRECTION TO THE DESCRIPTION, ADDITION OR REMOVAL

The roads covered by a “Correction to the description”, “Addition” or “Removal” were described by means of the following five elements: